



## INTERPRETACJE PRZEPISU 42, **ŚRODKI NAPĘDOWE**

### **INTERPRETACJE WYSTĘPUJĄCYCH POJĘĆ**

Występujące pojęcia zapisane są *kursywą*. Inne pojęcia odnoszące się do przepisu 42 zdefiniowane są w PRŻ.

*Naturalne kołysanie* jest to minimalny rozkołys spowodowany występowaniem zafalowania.

*Pompowanie ciałem* jest to ruch żagla spowodowany przez poprzeczne lub pionowe przemieszczanie ciała lub przemieszczanie ciała na zewnątrz i do wewnątrz jachtu.

*Załopotanie* jest to efekt spowodowany przemieszczeniem ciała lub wybraniem lub wyluzowaniem żagla, wykonanego w gwałtowny sposób tak, że jego normalny kształt ulega chwilowej zmianie, a po chwili odzyskuje swój naturalny wygląd.

*Zapompowanie* to gwałtowny ruch żagla niezwiązany z wiatrem lub falami.

*Powtórzony* oznacza więcej niż jeden raz w danym obszarze określonego boku.

*Zakołysanie* stanowi jednokrotny cykl przemieszczenia jachtu, podczas którego maszt przemieszcza się na stronę zawietrzną, a następnie ponownie na nawietrzną lub odwrotnie.

*Ruch rotacyjny* jest to ruch ciała w przód i w tył lub jego krążenie.

*Strefa żółtego światła* jest to pojęcie stosowane, kiedy nie ma pewności, że dane czynności są zabronione. Rzadko zdarza się, żeby jacht znajdujący się w strefie żółtego światła podlegał karze aczkolwiek jest to możliwe. Jeśli czynność taka będzie powtórzona, prawdopodobieństwo nałożenia kary wzrasta.

### **42.1 Przepis podstawowy**

Z wyjątkiem, gdy jest to dozwolone przez przepis 42.3 lub przepis 45, jacht musi współzawodniczyć wykorzystując jedynie siłę wiatru i wodę do powiększania, zachowania lub zmniejszania swej prędkości. Załoga jachtu może regulować trym żagli i kadłuba oraz dokonywać innych działań z zakresu sztuki żeglarskiej, ale nie może wykonywać ruchów ciałem w celu napędzania jachtu.

### **INTERPRETACJE (Przepisy podstawowe)**

#### **PRZEPIS PODSTAWOWY 1**

Czynność, która nie jest określona w przepisie 42.2 może być zakazana przepisem 42.1.

#### **PRZEPIS PODSTAWOWY 2**

Jakakolwiek technika nieokreślona w przepisie 42.2, która napędza jacht i nie jest jedną z czynności, na wykonanie której zezwala przepis 42.1, jest zakazana.

#### **PRZEPIS PODSTAWOWY 3**

Czynność zakazana przepisem 42.2 nie może być uznana za dozwoloną na podstawie przepisu 42.1.

#### PRZEPIS PODSTAWOWY 4

Z wyjątkiem, gdy jest to dozwolone przepisem 42.3, jakikolwiek jednokrotny ruch ciała powodujący **wyraźne napędzanie** jachtu (w dowolnym kierunku) jest zakazany.

### 42.2 Czynności zakazane

Nie ograniczając zastosowań przepisu 42.1 poniższe czynności są zakazane:

#### INTEPRETACJA

#### PRZEPIS PODSTAWOWY 5

Czynność wymieniona w przepisie 42.2 jest zawsze zakazana, nawet, jeśli nie powoduje napędzania jachtu.

### 42.2 Czynności zakazane

Nie ograniczając zastosowań przepisu 42.1 niżej podane czynności są zakazane:

- (a) **pompowanie**: powtarzające się wachlowanie którymkolwiek żaglem przez jego wybieranie i luzowanie, albo przez pionowe lub poprzeczne przemieszczanie ciała.

#### INTERPRETACJE (Pompowanie)

##### POMPOWANIE 1

*Wachlowanie* jest to wybieranie i luzowanie żagla wykonane nie w skutek zmiany kierunku wiatru, podmuchów lub zafalowania.

##### POMPOWANIE 2

Wybieranie i luzowanie żagla na skutek zmian kierunku wiatru, podmuchów wiatru lub zafalowania jest dozwolone, nawet, gdy jest *powtarzane* (patrz przepis 42.1).

##### POMPOWANIE 3

Z wyjątkiem dozwolonym przez przepis 42.3(c), jednokrotne *zapompowanie* może być zabronione przepisem 42.1.

##### POMPOWANIE 4

*Załopotanie* żagla wynikające z nagłego zatrzymania w skutek poluzowania szotów jest dozwolone.

##### POMPOWANIE 5

Jednokrotne *załopotanie* żagla wynikające z *pompowania ciałem* lub *pompowania*, na które nie zezwala przepis 42.3(c) jest w *strefie żółtego światła*. Przemieszczanie ciała, które nie powoduje *załopotania* żagla nie jest naruszeniem przepisu 42.2 (a), ale może być naruszeniem innej części przepisu 42.

##### POMPOWANIE 6

*Powtarzające się załopotanie* żagla wynikające z *pompowania ciałem* jest zabronione.

### 42.2 Czynności zakazane

Nie ograniczając zastosowań przepisu 42.1, poniższe czynności są zakazane:

- (b) **kołysanie**: powtarzające się kołysanie jachtu wywoływane:
  - (1) ruchami ciała,

- (2) powtarzającym się regulowaniem żagli lub położeniem miecza lub
- (3) sterowaniem;

## INTERPRETACJE (Kołysanie)

### KOŁYSANIE 1

*Zakołysanie* jachtu spowodowane podmuchem wiatru lub jego nagłym osłabnięciem, po którym następuje przemieszczenie ciała celem przywrócenia właściwego trymu, jest dozwolone przepisem 42.1.

### KOŁYSANIE 2

Jednokrotne *zakołysanie*, które **wyraźnie nie napędza jachtu** jest dozwolone.

### KOŁYSANIE 3

*Naturalne kołysanie* jest dozwolone. Załoga jachtu nie ma obowiązku powstrzymania tego rodzaju kołysania.

### KOŁYSANIE 4

Przyjmowanie pozycji statycznej załogi lub ustawianie pozycji statycznej żagli lub miecza, nawet, gdy stabilność jest zmniejszona, jest dozwolone przepisem 42.1 i nie jest zakazane przepisem 42.2(b).

### KOŁYSANIE 5

Pojedynczy ruch ciała, po którym natychmiast następuje powtarzające się kołysanie jachtu jest zabronione.

## 42.2 Czynności zakazane

Nie ograniczając zastosowań przepisu 42.1, poniższe czynności są zakazane:

- (c) **rozpędzanie**: nagle przemieszczanie ciała w przód z gwałtownym zatrzymaniem;

## INTERPRETACJE (Rozpędzanie)

### ROZPĘDZANIE 1

*Rotacyjne* przesuwanie ciała w przód i w tył pozostające w zgodzie z ruchem fal jest dozwolone pod warunkiem, że nie powoduje pompowania żaglem.

### ROZPĘDZANIE 2

*Ruch rotacyjny* w warunkach płaskiej wody jest zabroniony.

## 42.2 Czynności zakazane

Nie ograniczając zastosowań przepisu 42.1 poniższe czynności są zakazane:

- (d) **rumplowanie**: powtarzający się ruch steru, który jest albo gwałtowny, albo który napędza jacht w przód lub zapobiega jego ruchowi wstecz;

## INTERPRETACJE (Rumplowanie)

Zobacz interpretacje przepisu 42.3(d).

## 42.2 Czynności zakazane

Nie ograniczając zastosowań przepisu 42.1 poniższe czynności są zakazane:

- (e) powtarzające się zwroty na wiatr i z wiatrem nie spowodowane zmianami wiatru

lub względami taktycznymi.

### 42.3 Wyjątki

(a) Jacht może być przechylany, aby ułatwić sterowanie.

#### INTERPRETACJE (Przechył ułatwiający sterowanie)

##### KOŁYSANIE 6

Przechył na nawietrzną w celu ułatwienia odpadania i przechył na zawietrzną, w celu ułatwienia wyostrzenia są dozwolone. **Wielkość przechyłu jachtu musi być spójna z wielkością zmiany kursu.**

##### KOŁYSANIE 7

*Powtarzające się* przechyły niemające związku z ruchem fal stanowią kołysanie zakazane przepisem 42.2(b), nawet jeśli jacht zmienia kurs przy każdym przechylenie.

### 42.3 Wyjątki

(b) Załoga jachtu może przemieszczać swe ciała, aby spowodować przesadny przechył ułatwiający sterowanie jachtem w czasie wykonywania zwrotu na wiatr lub zwrotu z wiatrem pod warunkiem, że bezpośrednio po zakończeniu takiego zwrotu prędkość jachtu nie będzie większa niż ta, jaka byłaby gdyby nie wykonano zwrotu na wiatr lub z wiatrem.

#### INTERPRETACJE (Przechył przy zwrotach na wiatr i z wiatrem)

##### KOŁYSANIE 8

Przemieszczenia ciała powodujące nadmierny przechył, w wyniku którego jacht kończy zwrot na wiatr lub z wiatrem z taką samą prędkością jak przed rozpoczęciem manewru jest dozwolone.

##### KOŁYSANIE 9

Przemieszczenie masztu na nawietrzną do pionu po zakończeniu zwrotu na wiatr lub zwrotu z wiatrem jest dozwolone.

##### PRZEPIS PODSTAWOWY 6

Po zwrocie na wiatr, gdy jacht znajduje się na nowym kursie ostro na wiatr, ruch powodujący **wyraźne napędzenie** jachtu jest zakazany przepisem 42.1.

##### PRZEPIS PODSTAWOWY 7

Gdy prędkość jachtu wyraźnie spada, po tym jak jacht przyspieszał po zakończeniu zwrotu na wiatr lub zwrotu z wiatrem, i gdy nie wystąpiła wyraźna zmiana siły ani kierunku wiatru, wyjątek przepisu 42.3(b) nie ma zastosowania i jacht narusza przepis 42.1.

### 42.3 Wyjątki

(c) Z wyjątkiem kursu na wiatr, gdy możliwy jest surfing (**to znaczy gwałtowne przyśpieszenie w dół fali**) lub ślizg, załoga jachtu może zapompować **dowolnym żaglem** w celu zainicjowania surfingu lub ślizgu, ale **każdy żagiel** może być zapompowany tylko raz dla każdej fali lub podmuchu wiatru.

#### INTERPRETACJE (Surfing i ślizg)

##### POMPOWANIE 7

Zapompowanie **dowolnym żaglem**, aby zainicjować surfing lub wejście w ślizg, gdy warunki ku temu są marginalne, jest dozwolone nawet, gdy próba się nie powiodła.

##### POMPOWANIE 8

Jeśli jacht powtórzy bezskuteczną próbę wejścia w ślizg lub surfowania to znajduje się on w *strefie żółtego światła*. **Trzecia bezskuteczna próba jest zabroniona.**

#### POMPOWANIE 9

Każdym żaglem można zapompować w dowolnym czasie, ale tylko w sposób, na jaki zezwala przepis 42.3 (c).

#### POMPOWANIE 10

Aby dozwolone było jednokrotne zapompowanie dowolnym żaglem, warunki do surfingu lub ślizgu muszą istnieć wyłącznie w miejscu, gdzie jacht się znajduje.

#### POMPOWANIE 11

Warunki do surfingu lub ślizgu mogą być możliwe dla niektórych jachtów, a dla innych nie. Mogą je powodować np. lokalne podmuchy wiatru lub fale spowodowane przez motorówkę. Również załogi ważące mniej mogą mieć warunki do surfingu lub ślizgu, podczas, gdy załogi ważące więcej nie.

#### POMPOWANIE 12

**Wyjątek w przepisie 42.3(c) nie ma zastosowania do jachtu, który już surfuje lub żegluje w ślizgu.**

### 42.3 Wyjątki

(d) Gdy jacht znajduje się powyżej kursu ostro na wiatr i jest albo nieruchomy albo płynie wolno, może zarumplować, aby powrócić do kursu ostro na wiatr.

#### INTERPRETACJE (Rumplowanie w celu obrócenia jachtu).

##### RUMFLOWANIE 1

Pod warunkiem, że jacht znajduje się powyżej kursu ostro na wiatr i wyraźnie zmienia kierunek do kursu ostro na wiatr, powtarzające się, silne ruchy sterem są dozwolone nawet, jeśli jacht przyspiesza. Jacht może powrócić do kursu na wiatr na dowolny hals.

##### RUMFLOWANIE 2

Po tym, gdy jacht rumplował w jednym kierunku, dalsze rumplowanie mające na celu zrównoważenie poprzedniej czynności jest zakazane.

##### RUMFLOWANIE 3

Rumplowanie w celu zrównoważenia sterowności jachtu spowodowanej wypchnięciem żagla jest zakazane.

### 42.3 Wyjątki

**(e) Jeżeli listwa w żaglu jest odwrócona, załoga jachtu może zapompować nim, aby ją odwrócić. Czynność ta jest niedozwolona, jeśli wyraźnie napędza jacht.**

(f) Jacht może zmniejszyć swoją prędkość poprzez powtarzające się ruchy sterem.

(g) Dozwolone jest wykorzystanie każdego środka napędowego dla udzielenia pomocy osobie lub statkowi w niebezpieczeństwie.

(h) Aby uwolnić się po wejściu na mieliznę lub po kolizji z innym statkiem lub przedmiotem, jacht może wykorzystać siłę wywieraną przez swoją załogę lub załogę drugiego statku oraz dowolne wyposażenie inne niż silnik napędowy. Jednakże użycie silnika napędowego może być dozwolone przepisem 42.3(i).

(i) Instrukcja żeglugi może w określonych okolicznościach, zezwolić na użycie silnika lub innej metody napędu pod warunkiem, że jacht nie uzyska znaczącej przewagi w wyścigu.

**Aktualizacja:  
03.05.2013 r.**